



Les informations paraissant dans la rubrique «Association du personnel» sont publiées sous la seule responsabilité de l'Association du personnel du CERN.

STAFF ASSOCIATION

The information presented in the Staff Association section of the Bulletin is published under the sole responsibility of the CERN Staff Association.

CLUBS

SKI CLUB

SORTIES EN CAR

Le Club organise des sorties en car en Haute-Savoie et Savoie. Venez découvrir, avec nous, de nouveaux horizons à des prix très intéressants.

Samedi 21 février 1981 : MORILLON-LES CARROZ-SAMOENS

Adultes : FS 25.-

Enfants : FS 20.-

Dimanche 1er mars 1981 : NOTRE-DAME-DE-BELLECOMBE

Adultes : FS 30.-

Enfants : FS 25.-

Samedi 14 mars 1981 : VALMOREL

Adultes : FS 35.-

Enfants : FS 30.-

Samedi 21 mars 1981 : LA PLAGNE

Adultes : FS 35.-

Enfants : FS 30.-

Dimanche 29 mars 1981 : LES ARCS

Adultes : FS 35.-

Enfants : FS 30.-

Ces prix comprennent le forfait journalier et le transport en car par une compagnie française d'où le rendez-vous commun à toutes ces sorties sera St. Genis-Pouilly (Place du Stade)

ATTENTION : LIMITE DES INSCRIPTIONS, LE JEUDI AVANT LA SORTIE.

Pour la sortie du samedi 14 mars 1981 à VALMOREL, le départ sera à 6h00 précises, Place du Stade à St. Genis. =====

Inscriptions les vendredis 27 février, 6 mars et le jeudi 12 mars 1981 de 17h à 18h à la Permanence du Club.

RAPPEL : Les sorties en car et les concours organisés par le Club, sont ouverts uniquement aux membres du Ski-Club CERN.

La permanence du Ski Club se situe dans les locaux de l'Association du Personnel réservés aux Clubs, Mezzanine du Restaurant No.2 (Tortella)

FORFAIT DE SKI

Le Club a obtenu des tarifs réduits à titre individuel auprès de certaines stations de Savoie et Haute Savoie :

- Morzine-Le Pleney : FF 40.- au lieu de FF 48.-
- Avoriaz : FF 47.- au lieu de FF 57.-
- La Grande-Terche : FF 28 au lieu de FF 34.-

Sur présentation de la carte-neige (ou licence) avec photo, et de la carte de membre de la saison en cours.

Les Carroz - Morillon - Vernan - Samoens

Quatre domaines skiables pour FS 13.- ou FF 32. au lieu de FF 45.- (les forfaits sont à retirer à la Permanence du Club de 17h à 18h).

MATÉRIEL

Les personnes intéressées par l'achat de matériel de ski à des prix réduits, peuvent s'adresser à la Permanence du Club de 17h à 18h.

Attention ! Retenez bien ces dates !

- A partir du vendredi 28 février 1981, la Permanence du Club ne sera assurée que de 17h à 18h.
 - Le vendredi 28 février 1981 : Arrêt des licences, cartes-neige et inscriptions au Club.
 - le samedi 7 mars 1981, dès 9h30, Concours annuel des membres Adultes du Ski-Club à Morzine-Pleney.
 - Le dimanche 29 mars 1981 : Concours Enfants du Club à Crozet (Jura).
- Pour ces 2 concours, renseignements et inscriptions à la Permanence.
- Le mercredi 6 mai 1981 : Assemblée Générale du Club.

CONCOURS ADULTES 1981

Morzine-Pleney nous a très bien accueilli en 1980, nous y serons en 1981.

Slalom, Ski libre, dîner, descente aux flambeaux.

Ouvert à tous et pour tous les niveaux.

Soyez au rendez-vous le 7 mars prochain pour une journée et une soirée pas comme les autres.

Renseignements et inscriptions les vendredis 27 février et 6 mars 1981 à la Permanence du Club.

PHOTO CLUB

Mercredi 4 mars 1981 à 17h30, permanence mensuelle du Club au Bâtiment 504 (Tortella), 1er étage, Salle No.3.

2 sujets principaux seront abordés :

- les cours ;
- les concours inter-firmes

Bienvenue à tous !

CLUB HIPPIQUE

Nouveau Comité

Mr BLIN Michel - Président (83)3536/ISR
Mlle GRAF Frédérique - Trésorière (83)2369/EP
Mme JOUHET Michèle - Secrétaire (83)3449/EP
Mme SEIDL Christiane - Vice-Présidente (Standard)/PE
Mr GRAND Albert - Membre extérieur
Mlle LECHERE Pascale - Membre extérieur

La Permanence du Club n'aura pas lieu le vendredi 27 février 1981. Elle sera remplacée par une permanence au local des clubs le lundi 2 mars 1981 de 17h30 à 18h.

Manège de SEGNY

Randonnée de 3 jours à Pâques dans la région de Nîmes. Renseignements au manège.

GAMES CLUB - CHESS SECTION

Just a reminder to chess players of CERN that we are playing every Monday from 17.30 in Restaurant No.2 (first floor). There is also the possibility for Friday evening at same hours.

For further information please contact :
S. TALAS - Tél.2219.



CHOEUR DU CERN - UN OPERA...

En juin prochain, dans le cadre de l'Opéra d'Hermance, le CHOEUR DU CERN participera à "Fierrabras", un grand opéra romantique de Franz Schubert, dont l'action se situe à la cour de Charlemagne.
Le CHOEUR DU CERN cherche des voix d'homme et toute personne intéressée à participer à cet unique opéra en plein-air est la bienvenue aux répétitions le mercredi à 20h.00, à l'Amphithéâtre, dès le 4 mars.

UN EVENEMENT A NE PAS MANQUER !

BOWLING CLUB

Cette année encore, le Bowling Club a participé aux Championnats Genevois en inscrivant deux équipes hommes et une équipe dames.

Les résultats de ces Championnats sont les suivants :

Championnat en équipes

Participants équipes Hommes : 28
Participantés équipes Dames : 8

CERN I : BRENDLE J., CAVE J., CHERY A.,] 9ème
 ZUMBROCK K., DESCOTES M.]

CERN II: BENETTA R., AUCLAIRE J.,]
 DRIUSSI A., ZAMPAGLIONE D.,] 16ème
 GILLET J.]

CERN DAMES : BENETTA J., VERLOOVEN M.,] 4ème
 ZUMBROCK P., BALLAMANN K.]

Championnat en Doublettes

Participants : 28 (cat.B)
Participantés : 8 (cat.B)

BRENDLE-DESCOTES = 2ème rang
BENETTA-ZUMBROCK = 5ème rang
GILLET-DRIUSSI = 9ème rang
CAVE-CHERY = 17ème rang
ZAMPAGLIONE-AUCLAIRE = 19ème rang.

Mmes ZUMBROCK-VERLOOVEN = 6ème rang
Mmes BENETTA-BALLAMANN = 7ème rang.

Championnat individuel

Hommes cat. B (55 participants)

BRENDLE J./13ème rang	:	CAVE J./24ème rang
AUCLAIRE J./19ème rang	:	DRIUSSI A./41ème rang
GILLET J./20ème rang	:	BENETTA R./43ème rang

Hommes cat. C (32 participants)

ZUMBROCK K. / 1er - ZAMPAGLIONE D. / 13ème

Bravo à tous, et plus particulièrement à notre ami K. ZUMBROCK, Champion Genevois en Cat. C.

CERN CHOIR - AN OPERA...

Under the auspices of the "Opéra d'Hermance", the CERN CHOIR will participate next June in the performance of "Fierrabras", a romantic grand opera by Franz Schubert, whose action takes place at the court of Charlemagne.

The CERN CHOIR is in need of male voices and anybody interested in taking part in this unique open-air performance of an opera will be welcome to join rehearsals on Wednesdays at 8 p.m. in the Auditorium, from 4 March.

DON'T MISS THIS GRAND OPPORTUNITY !



MODEL CLUB

There will be a meeting of the Model Club on Monday 2 March at 17.30 in the Club Room of Restaurant No.2.

Examples of the Junior Telemaster will be shown and constructions detail discussed.

BASKET BALL

L'équipe de Basket Ball du CERN, en ayant gagné tous les matches de Championnat et tous les matches de Coupe, est la première grâce à l'impulsion et au dynamisme de son nouveau Président Pierre AGOSTINETTI qui tient à en aviser tout le CERN....

COOPERATIVES

INTERFON

INFORMATION technico-commerciale au Secrétariat
le mardi 3 mars 1981 de 14h30 à 18h.

La Société CURDY vous propose des revêtements de sols et muraux : carrelages, pierres, marbres, etc.. ainsi que des cheminées. La Société COTE vous aide à résoudre vos problèmes de peintures intérieures et extérieures, enduits de façade, décoration intérieure : papiers peints, coco, liège, métallisés, etc.. De nombreuses collections sont à votre disposition et vous sont prêtées dont EMMANUELLE LUX qui regroupe un grand nombre de revêtements de décoration.

Pour améliorer votre isolation par la façade extérieure, utilisez DISBOTHERM 600 : fourniture et pose, possibilité de crédit.

Grâce à un ordinateur à peinture, vous pouvez obtenir sans délai et en toute quantité une gamme de :

- . 900 teintes : peinture acrylique intérieur et extérieur et enduit plastique graisé en gros-seur 15 et 25 ;
- . 150 teintes : enduit plastique roulé, peinture de façade.

NOUVEAUX MARCHES : nous vous présenterons la semaine prochaine (mais vous pouvez commander dès maintenant), les maisons :

- . ETTORI : moquettes, liège, coco, dalles caoutchouc (livraison à domicile, possibilité de pose tendue ou collée) ;
- . ALBE : électroménager BAUCKNECHT, articles cadeaux, appareils de chauffage au bois.

FOR INFORMATION

ENGLISH CHURCH ANNUAL JUMBLE SALE

Friday 20 March : 9 a.m. - 1 p.m.

Saturday 21 March : 9 a.m. - 2 p.m.

Salle du Môle, rue du Môle, Paquis - Geneva

Clothes, books, toys, anything saleable welcome. Please label electrical goods with voltage and whether or not in working order ; please tie together 2/3-piece outfits.

If possible bring jumble to the Salle du Môle on Thursday 19 March, 7.30 a.m. to 12.00 noon.

For further information, phone : Ursula James 023/41.60.93 or Anne-Marie Hester 82.66.89.

POUR INFORMATION

CREDIT SOCIAL DES FONCTIONNAIRES

Le représentant du Crédit Social des Fonctionnaires pour la Haute-Savoie à Annecy, Tél.023.45.28.98, assurera la prochaine permanence le :

mardi 3 mars 1981

dans la Salle de Conférence de l'Association du Personnel - Baraque Wilson - Bâtiment 511 dès 14h.

COOPIN

Cette année le magasin a dix ans.....

Pour marquer cet anniversaire nous vous proposons chaque semaine plusieurs actions.

Actuellement nous avons en promotion des tablettes de chocolat, des biscuits, schampooings, crème traitante pour les mains, déodorants, collants.

Rabais de 10% sur projecteurs de diapos.

Nous venons de recevoir des flashes et des visionneuses.